

KYSELYLOMAKE: FSD3477 KORONAN VAIKUTUKSET KULTTUURIALALLE 2020

QUESTIONNAIRE: FSD3477 IMPACT OF COVID-19 ON THE FINNISH CULTURAL SECTOR 2020

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.



Opetus- ja
kulttuuri-
ministeriö

Kysely koronaviruspandemian ja sen pitkittymisen vaikutuksista taiteen, kulttuurin ja luovien alojen toimijoiden toimintaan (maalis-elokuu 2020)

Enkät om konsekvenserna av coronaepidemin och förlängningen av den för aktörer inom konst, kultur och kreativa branscher (mars-augusti 2020)

Koronapandemia on vaikeuttanut monin tavoin taiteen ja kulttuurin toimialan toimintoja. Opetus- ja kulttuuriministeriö pyrkii muodostamaan ja ylläpitämään ajantasaista tilannekuvaa poikkeustilanteen vaikutuksista toimialalla. Tietoja kerätään sekä nopeiden johtopäätösten ja politiikkatoimien muodostamisen tueksi että pitemmän aikavälin politiikan ja toiminnan suunnittelemiseksi. Kartoitamme oheisella kyselyllä tilannekuvaa taiteen ja kulttuurin eri aloilla. Museosalalla kysely koskee paikallismuseoita ja paikallisia erikoismuseoita. Osaan kyselyn vastaanottajista ministeriö on jo ollut aiemmin yhteydessä samassa tarkoituksessa saaden arvokkaita tietoja.

Entistä paremman kokonaiskuvan muodostamiseksi ministeriö toteuttaa nyt laajemmalle vastaajajoukolle suunnatun kyselyn. Voitte vastatessanne hyödyntää myös aiemmin antamianne tietoja niitä tarpeen mukaan päivittäen. On mahdollista, että myöhemmin keväällä (ja myöhemminkin, riippuen poikkeustilanteen kestosta) lähestymme teitä uudelleen ja pyydämme päivittämään tilannetietoja.

Kyselyssä saatuja tietoja välitetään tutkimuksellista ja tilastollista käsittelyä varten taiteenaloille organisaatioille. Välitettävät tiedot eivät sisällä henkilötietoja eikä niitä ole mahdollista yhdistää tiedon toimittaneeseen organisaatioon. Kyselyn tuloksista voidaan julkaista tilannekuvatietoa verkossa. Julkaistavista katsauksista ja tiedotteista ei voi tunnistaa yksittäisiä vastaajia. Kyselyn tietosuojailmoitus on saatavilla [opetus- ja kulttuuriministeriön verkkosivuilla](#).

Kyselyyn voivat vastata sekä erilaiset organisaatiot että yksityishenkilöt. Organisaatiot vastaavat kyselyyn yhdellä organisaation edustajan lähettämällä vastauksella. Vastaus pyydetään toimittamaan viimeistään 26.4.2020.

Kysely on kaksiosainen. Ensimmäisessä osassa pyydetään arviota vaikutuksista ajalla 15.3. – 31.5.2020, toisessa osassa ajalla 1.6. – 31.8.2020. Kyselyvastauksen voi tallentaa ja täydentää vastauksia myöhemmin sähköpostilinkin kautta. Ohessa kysely pdf-muodossa.

<https://minedu.fi/documents/1410845/4449678/KUPO+kysely+koronaviruspandemiasta.pdf/b2348d88-bd1a-6e83-a0b0-510f7989a4a8/KUPO+kysely+koronaviruspandemiasta.pdf>

Merkittävistä uusista tiedoista pyydämme informoimaan oma-aloitteisesti opetus- ja kulttuuriministeriön

kulttuuri- ja taidepolitiikan osastoa.

Internet Explorer(IE)- selaimen käyttöä ei suositella. Webropol suosittaa, että kyselyn täyttämiseen käytetään joko Google Chrome- tai Firefox Mozilla- selainta.

Lisätietoja kyselystä saatte Minna Karvoselta, [yhteystiedot poistettu], ja kyselyyn vastaamisesta Tapani Sainiolta, [yhteystiedot poistettu].

Coronaepidemin har på många sätt försvårat verksamhet inom konst och kulturområdet. Undervisnings- och kulturministeriet eftersträvar att skapa sig och upprätthålla en aktuell bild av hur undantagstillståndet påverkar läget på detta område. Uppgifterna samlas in både till stöd för att ministeriet ska kunna dra slutsatser och vidta politiska åtgärder med snabb tidtabell, men också med tanke på politiken och planeringen av verksamhet på längre sikt. Vår avsikt med bifogade enkät är att kartlägga läget inom olika konst- och kulturbranscher. För museibranschens del riktar enkäten in sig på lokala museer och lokala specialmuseer. Ministeriet har i samma syfte redan tidigare varit i kontakt med en del av dem som denna enkät riktar sig till, och erhållit värdefull information av dem.

För att vi ska kunna bilda oss en ännu bättre helhetsbild, genomför ministeriet nu en enkät som riktar sig till en bredare krets. När ni besvarar den, får ni gärna också använda er av de uppgifter som ni eventuellt redan gett, och vid behov uppdatera dem. Det kan hända att vi länge fram på våren (och ännu längre fram också, beroende på hur länge undantagstillståndet varar), kommer att kontakta er på nytt för en uppdatering av lägesbilden.

Uppgifterna vi får in förmedlas vidare för forskning och statistisk behandling inom organisationer med ansvar för respektive konstområde. Dessa uppgifter innehåller inga personuppgifter och kan inte förbindas med den organisation som förmedlat dem. Däremot kan data som ingår i lägesbilden som enkäten resulterar i publiceras på webben.

De översikter och pressmeddelanden som publiceras kommer inte att innehålla uppgifter som gör det möjligt att identifiera enskilda aktörer som besvarat enkäten. Dataskyddsinformationen gällande denna enkät finns på vår webbsida <https://minedu.fi/asiointi>

Såväl olika organisationer som privatpersoner kan besvara enkäten. För organisationernas del besvaras enkäten genom det svar som inlämnas av en företrädare för organisationen. Vänligen inlämna ert svar senast den 26 april 2020.

Enkäten består av två delar. I den första delen ber vi er uppskatta coronaepidemins konsekvenser för er verksamhet under tiden 15.3 – 31.5.2020, i den andra konsekvenserna 1.6. – 29.12.2017. Ni kan spara svaren i enkäten och komplettera dem senare via e-post.

I fråga om nya uppgifter av stor betydelse, önskar vi att ni på eget initiativ kontaktar ministeriets kultur- och konstpolitiska avdelning.

Mer information ger Minna Karvonen, [kontaktuppgifter borttagna], och ifråga om bevarandet av enkäten Tapani Sainio, [kontaktuppgifter borttagna].

Yhteystiedot Kontaktuppgifter *

Organisaation nimi (jos vastaaja yksityishenkilö, merkitse viiva) / Organisationens namn (om du är en privatperson, dra ett streck här)

Organisaation ylläpitäjä (jos vastaaja yksityishenkilö, merkitse viiva) / Instans som upprätthåller organisationen (om du är en privatperson, dra ett streck här)

Vastaajan nimi / Namn (på den som bevarar enkäten)

Vastaajan sähköpostiosoite / E-postadress (till den som bevarar enkäten)

Toimijatyyppi / Organisationstyp *

- julkisyhteisö / offentligt samfund
- yhdistys / förening
- säätiö / stiftelse
- yritys / företag

yksityishenkilö, työryhmä tai toiminimi / privatperson, arbetsgrupp eller

muu, mikä / annat, vad?

Toiminnan pääasiallinen ala / muoto / Huvudsaklig bransch/genre *

näyttämötaide (sis. performanssi- ja esitystaide) / scenkonst (inkl. performanskonst och experimentell scenkonst)

sirkustaide / cirkuskonst

tanssitaide / danskonst

musiikki / musik

visuaaliset taiteet / visuell konst

muotoilu / formgivning

arkkitehtuuri / arkitektur

taidekäsityö / konsthantverk

käsityökulttuuri / hantverksskultur

kirjallisuus / litteratur

kulttuuriperintöala (seurantalo / paikallismuseo / muu) / kulturarvsområdet (föreningshus/lokalt museum, annat)

elokuva- ja av-ala / film- och av-branschen

peliala / spelbranschen

lastenkulttuuri (lastenkulttuurikeskus / muu lastenkulttuuritoimija / korkeakoulu) / barnkultur (barnkulturcentrum/annan aktör på området/ högskola)

taiteen perusopetus / grundläggande konstundervisning

kulttuuritapahtuma tai kulttuurifestivaali (voit valita tapahtuman alan seuraavassa kysymyksessä) / kulturevenemang eller kulturfestival (du kan välja konst-eller kulturområde i nästa fråga)

muu, mikä? / annat, vad?

kulttuuri-instituutti / kulturinstitut

Maakunta / Landskap *

- Uusimaa / Nyland
- Varsinais-Suomi / Egentliga Finland
- Satakunta
- Kanta-Häme / Egentliga Tavastland
- Pirkanmaa / Birkaland
- Päijät-Häme / Päijänne-Tavastland
- Kymenlaakso / Kymmenedalen
- Etelä-Karjala / Södra Karelen
- Etelä-Savo / Södra Savolax
- Pohjois-Savo / Norra Savolax
- Pohjois-Karjala / Norra Karelen
- Keski-Suomi / Mellersta Finland
- Etelä-Pohjanmaa / Södra Österbotten
- Pohjanmaa / Österbotten
- Keski-Pohjanmaa / Mellersta Österbotten
- Pohjois-Pohjanmaa / Norra Österbotten
- Kainuu / Kajanaland
- Lappi / Lappland
- Ahvenanmaa / Åland
- Ulkomaat / Utomlands

Arvio siitä, miten vastaajan edustama toimija on pystynyt ja pystyy jatkossa huolehtimaan tehtävästään koronapandemian aikana / En bedömning av hur den företrädda verksamheten förmår och hittills förmått sköta sitt uppdrag under coronaepidemin

Ohje: anna jokaisen rivin (tähän saakka, seuraavat 3kk jne) kohdalla arvio siitä, miten tehtävä on toteutunut (suunnitellusti, muutoksia edellyttäen, vaarantunut).

Toteutuu suunnitellusti (muutoksia tekemällä)	Edellyttää merkittäviä muutoksia, mutta tärkeimmiltä osin	Tehtävän toteutuminen vaarantuu olennaisesti
--	--	---

	/ Genomförs planenligt (med hjälp av vissa modifieringar)	toteutuu / Förutsätter betydande förändringar, men genomförs till väsentliga delar	/ Hotar att ställas in till väsentliga delar
tähän saakka / än så länge	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
seuraavat 3 kk / nästa 3 månader	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
seuraavat 6 kk / nästa 6 månader	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
seuraavat 12 kk / nästa 12 månader	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

OSA 1: Arvio toiminnallisista, taloudellisista ja muista vaikutuksista 15.3. – 31.5.2020

– tilanne: toimintarajoitukset täysimääräisesti voimassa

DEL 1: Bedömning av verksamhetsrelaterade, ekonomiska och övriga konsekvenser 15.3 –31.5.2020

– läge: begränsningarna av verksamheten gäller fullt ut

Yleinen näkymä toimintanne kannalta / Allmänna utsikter med tanke på er verksamhet

3000 merkkiä jäljellä

Vaikutukset toimintaan

- toteutetut toimet

- toteutettavat toimet vastausajankohdasta 31.5.2020 saakka

Konsekvenser för verksamheten

- åtgärder som ni vidtagit med anledning av epidemin

- åtgärder som ni ska vidta från och med tidpunkten för besvarandet av enkäten och fram till 31.5.2020

3000 merkkiä jäljellä

**Arvio toiminnassa saamatta jäävistä tuloista, yhteensä (ei koske tekijänoikeustuloja)
/ Uppskattning av förlorade inkomster, sammanlagt (gäller inte upphovsrättsinkomst)**

Euroina

--

**Lyhyt kuvaus toiminnassa saamatta jäävistä tuloista (ei koske tekijänoikeustuloja) / Kortfattad
beskrivning av de förlorade inkomsterna (gäller inte upphovsrättslig inkomst)**

1000 merkkiä jäljellä

**Arvio toiminnan tuloista, yhteensä (ei koske tekijänoikeustuloja) / Uppskattning av inkomsterna
för verksamheten, sammanlagt (gäller inte upphovsrättslig inkomst)**

Euroina

--

**Lyhyt kuvaus toiminnan tuloista (ei koske tekijänoikeustuloja) / Kortfattad beskrivning av de
inkomsterna för verksamheten (gäller inte upphovsrättslig inkomst)**

1000 merkkiä jäljellä

Arvio ”kiinteistä” kuluista (mm. vuokrat, palkkakustannukset), jotka syntyvät toiminnasta riippumatta, yhteensä / Uppskattning av de ”fasta” kostnaderna (bl.a. hyror, lönekostnader) som uppstår oberoende av själva verksamheten

Euroina

Lyhyt kuvaus ”kiinteistä” kuluista (mm. vuokrat, palkkakustannukset), jotka syntyvät toiminnasta riippumatta / Kortfattad beskrivning av de ”fasta” kostnaderna (bl.a. hyror, lönekostnader) som uppstår oberoende av själva verksamheten

1000 merkkiä jäljellä

**Arvio rajoitusten vuoksi toteutumatta jäävistä kuluista, yhteensä
Mm. mahdollisten lomautusten vaikutus / Uppskattning av utgifter som inte realiseras sammanlagt, bl.a. på grund av konsekvenserna av eventuella permitteringar**

Euroina

**Lyhyt kuvaus rajoitusten vuoksi toteutumatta jäävistä kuluista
Mm. mahdollisten lomautusten vaikutus / Kortfattad beskrivning av de utgifter som inte realiseras, bl.a. på grund av eventuella permitteringar)**

1000 merkkiä jäljellä

Muut varautumistoimet ja mahdolliset säästötoimenpiteet (pois lukien lomautukset ja irtisanomiset) / Övriga åtgärder som ni vidtagit för att verksamheten inte ska äventyras samt eventuella inbesparingsåtgärder (utöver permitteringar och uppsägningar)

2000 merkkiä jäljellä

Lomautuksia ajanjaksolla 3-5/2020 / Permitteringar under perioden 3-5/2020

- on jo lomautettu / vi har redan permitterat anställda
- todennäköisesti lomautetaan / vi kommer sannolikt att permittera anställda
- lomautukset mahdollisia / det blir eventuellt aktuellt med permitteringar
- lomautukset epätodennäköisiä / det är osannolikt att vi permitterar anställda
- ei tulla lomauttamaan / vi kommer inte att permittera någon

Irtisanomisia ajanjaksolla 3-5/2020 / Uppsägningar under perioden 3-5/2020

- on jo irtisanottu / vi har redan sagt upp anställda
- todennäköisesti irtisanotaan / vi kommer sannolikt att säga upp anställda
- irtisanomiset mahdollisia / det blir eventuellt aktuellt med uppsägningar
- irtisanomiset epätodennäköisiä / det är osannolikt att vi säger upp någon
- ei tulla irtisanomaan / vi kommer inte att säga upp någon

Kehitetäänkö poikkeusolojen aikana uusia digitaalisia tai muita palveluita? / Utvecklar ni nya digitala eller andra tjänster under undantagstillståndet?

2000 merkkiä jäljellä

Muuta huomioitavaa / Annat att beakta

2000 merkkiä jäljellä

OSA 2: Arvio toiminnallisista, taloudellisista ja muista vaikutuksista

1.6.-31.8.2020

- oletus: toiminnan rajoitukset jatkuvat ainakin elokuun loppuun

DEL 2: Uppskattning av de verksamhetsrelaterade, ekonomiska och övriga konsekvenserna 1.6–31.8.2020

- antagande: begränsningarna av verksamheten fortgår till slutet av augusti

Yleinen näkymä toimintanne kannalta / Allmänna utsikter med tanke på er verksamhet

3000 merkkiä jäljellä

Vaikutukset toimintaan

- 15.3. – 31.5.2020 toteutuneiden ja 1.6.-31.8. toteutuvien toimien vaikutukset ajanjaksolle 1.6. – 31.8.2020

Konsekvenser för verksamheten

- 15. 3. Konsekvenser av de åtgärder som ni har vidtagit fram till 31.5.2020 och av de åtgärder som ni kommer att vidta under perioden 1.6 – 31.8, med tanke på perioden 1.6 – 31.8.2020.

3000 merkkiä jäljellä

Arvio toiminnassa saamatta jäävistä tuloista, yhteensä (ei koske tekijänoikeustuloja) / Uppskattning av förlorade inkomster, sammanlagt (gäller inte upphovsrättslig inkomst)

Euroina

Lyhyt kuvaus saamatta jäävistä tuloista, yhteensä (ei koske tekijänoikeustuloja) / Kort beskrivning av de förlorade inkomsterna sammanlagt (gäller inte upphovsrättslig inkomst)

1000 merkkiä jäljellä

Arvio toiminnan tuloista, yhteensä (ei koske tekijänoikeustuloja) / Uppskattning av inkomsterna för verksamheten sammanlagt (gäller inte upphovsrättslig inkomst)

Euroina

Lyhyt kuvaus toiminnan tuloista (ei koske tekijänoikeustuloja) / Kortfattad beskrivning av de inkomsterna för verksamheten (gäller inte upphovsrättslig inkomst)

1000 merkkiä jäljellä

Arvio ”kiinteistä” kuluista (mm. vuokrat, palkkakustannukset), jotka syntyvät toiminnasta riippumatta, yhteensä / Uppskattning av de ”fasta” kostnaderna (bl.a. hyror, lönekostnader) som uppstår oberoende av själva verksamheten

Euroina

Lyhyt kuvaus ”kiinteistä” kuluista (mm. vuokrat, palkkakustannukset), jotka syntyvät toiminnasta riippumatta / Kortfattad beskrivning av de ”fasta” kostnaderna (bl.a. hyror, lönekostnader) som uppstår oberoende av själva verksamheten

1000 merkkiä jäljellä

Arvio rajoitusten vuoksi toteutumatta jäävistä kuluista (mm. mahdollisten lomautuksien vaikutus), yhteensä / Uppskattning av kostnader som inte realiseras (bl.a. på grund av eventuella permitteringar) sammanlagt

Euroina

Lyhyt kuvaus rajoitusten vuoksi toteutumatta jäävistä kuluista (mm. mahdollisten lomautusten vaikutus) / Kortfattad beskrivning av de kostnader som inte realiseras (bl.a. På grund av eventuella permitteringar)

1000 merkkiä jäljellä

Muut varautumistoimet ja mahdolliset säästötoimenpiteet (pois lukien lomautukset ja irtisanomiset) / Övriga åtgärder som ni vidtagit för att inte äventyra verksamheten samt eventuella inbesparingsåtgärder (utöver permitteringar och uppsägningar)

2000 merkkiä jäljellä

Lomautukset ajanjaksolla 6-8/2020 / Permitteringar under perioden 6-8/2020

- todennäköisesti lomautetaan / vi kommer sannolikt att permittera anställda
- lomautukset mahdollisia / det blir eventuellt aktuellt med permitteringar

- lomautukset epätodennäköisiä / det är osannolikt att vi permitterar anställda
- ei tulla lomauttamaan / vi kommer inte att permittera någon

Irtisanomiset ajanjaksolla 6-8/2020 / Uppsägningar under perioden 6-8/2020

- todennäköisesti irtisanotaan / vi kommer sannolikt att säga upp anställda
- irtisanomiset mahdollisia / det blir eventuellt aktuellt med uppsägningar
- irtisanomiset epätodennäköisiä / det är osannolikt att vi säger upp någon
- ei tulla irtisanomaan / vi kommer inte att säga upp någon

Kehitetäänkö poikkeusolojen aikana uusia digitaalisia tai muita palveluita? / Utvecklar ni nya digitala eller andra tjänster under undantagstillståndet?

2000 merkkiä jäljellä

Muuta huomioitavaa / Övrigt

2000 merkkiä jäljellä